

Van: secr@medimmigrant.be
Aan: veerle.solia@amsab.be
Datum: 09/29/2009 05:28 PM
Onderwerp: Medimmigrant - Medische nieuwsbrief nr. 11 - Lettre d'information médicale n° 11

[français, voyez ci-dessous](#)

Medische nieuwsbrief vreemdelingen nr. 11 - september 2009

Voor u ligt een nieuwe 'Medische Nieuwsbrief Vreemdelingen'. Deze nieuwsbrief bundelt relevante actualiteit - nieuwe wetgeving, beleidsmaatregelen, publicaties e.d. - m.b.t. het recht op gezondheidszorg voor mensen zonder wettig verblijf of met een precair verblijf. Deze nieuwsbrief wordt ad hoc uitgegeven. Wij hopen dat deze info een hulp kan zijn voor uw dienstverlening.

De 'Medische Nieuwsbrief Vreemdelingen' die verstuurd wordt door Medimmigrant bevat extra informatie over het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Inhoud

1. Nieuws uit de sector

- 1.1. Nieuwe criteria voor regularisatie: ook mensen die al een art. 9 lid 3 om medische redenen of 9ter indienden kunnen ervoor in aanmerking komen!
- 1.2. Arts kan medisch attest voor medische regularisatie moeilijk weigeren
- 1.3. Enkel artsen mogen bepalen of medische zorgen dringend zijn
- 1.4. Medische zorgen voor asielzoekers die aan hotels zijn toegewezen
- 1.5. Vrijstelling bij het VAPH van de verblijfsvoorwaarden voor mensen wiens verblijf in België geregulariseerd werd om medische redenen
- 1.6. Tegemoetkoming voor personen met een handicap voor vreemdeling met BIVR voor 1 jaar
- 1.7. De nieuwe ministers bevoegd voor Gezondheid in Vlaanderen, Brussel en Wallonië

2. Nieuws uit het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

- 2.1. Juridische en sociale permanenties bij VZW De Meeting
- 2.2. Opening Vrouwenkliniek te Ukkel
- 2.3. Nieuw gratis nummer voor personen met een handicap: 0800 18 811
- 2.4. Nieuw op de website van Medimmigrant

3. Publicaties

4. Studiedagen

1. Nieuws uit de sector

1.1. Nieuwe criteria voor regularisatie: ook mensen die al een art. 9 lid 3 om medische redenen of 9ter indienden kunnen ervoor in aanmerking komen!

In het [Vademecum](#) van de Dienst Vreemdelingenzaken vind je meer informatie over de instructies voor regularisatie waardoor een aantal nieuwe categorieën van mensen aanspraak kunnen maken op een regularisatie van hun verblijf. Ook mensen die reeds in de medische regularisatieprocedure zitten en al dan niet over een tijdelijk verblijf beschikken kunnen een aanvraag indienen op basis van de nieuwe criteria. Zo kunnen ze afhankelijk van het criterium waar ze onder vallen, kunnen ze al dan niet een verblijf van onbeperkte duur bekomen.

[Meer nuttige tips voor zieken of familieleden van zieken](#)

Meer nuttige informatie: [Toolbox](#) op www.vmc.be

1.2. Arts kan medisch attest voor medische regularisatie moeilijk weigeren

De Nationale Raad van de Orde van Geneesheren stelt dat de behandelend arts moeilijk kan weigeren een medisch attest op te maken wanneer zijn patiënt hierom vraagt in het kader van zijn medische regularisatieaanvraag (9ter Vw). Dit omdat de definitieve beslissing in deze verblijfsprocedure wordt genomen op basis van het advies van de arts die daartoe werd aangesteld door de Dienst Vreemdelingenzaken. In andere situaties heeft de arts soms wel het recht om zo'n attest te weigeren.

Bron: [advies van 21 maart 2009](#) van de Orde van geneesheren

Lees meer over het [medisch attest bij een medische regularisatieaanvraag 9ter Vw](#)

1.3. Enkel artsen mogen bepalen of medische zorgen dringend zijn

Medimmigrant vernam dat mensen op de dienst spoedgevallen (of andere afdelingen van ziekenhuizen) soms worden weggestuurd door een maatschappelijk werker, verpleeg(st)er of administratief bediende omdat zij oordelen dat het medische probleem geen dringende zorgen vereist. Medimmigrant legde deze situatie voor aan het Bureau van de Nationale Raad van de Orde van geneesheren dat in zijn antwoord benadrukte dat de beoordeling over de dringendheid van de medische zorgen behoort tot de uitoefening van de geneeskunde en bijgevolg is het wettelijke diploma van arts vereist. Het Bureau verwees hierbij naar artikel 2, § 1, van het [Koninklijk Besluit nr. 78](#) van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen.

Bron: mail dd.30/07/2009 van het Bureau van de Nationale Raad van de Orde van Geneesheren

1.4. Medische zorgen voor asielzoekers die aan hotels zijn toegewezen

Asielzoekers die aan hotels zijn toegewezen, staan in het wachtregister met een code 207 St. Pieters Woluwe. In St. Pieters Woluwe is een noodopvangcentrum en vermits de opvang in de hotels beschouwd wordt als noodopvang wordt deze terminologie gebruikt. Zij kunnen bij de Cel medische kosten van Fedasil terecht voor de betaling van medische zorgen. Ze volgen dus de betalingsprocedure van de asielzoekers die niet verblijven in de toegewezen opvangstructuur (= no shows).

Voor concrete aanvragen: Fedasil, Cel medische kosten, medic@fedasil.be, Tel. 02/213 43 25 of 02/213 43 00

1.5. Vrijstelling bij het VAPH van de verblijfsvoorwaarden voor mensen wiens verblijf in België geregulariseerd werd om medische redenen

Mensen die geregulariseerd werden om medische redenen (art. 9 lid 3 of 9ter) worden vrijgesteld van de voorwaarde van voorafgaand verblijf van 5 jaar (of 10 jaar in de loop van het leven). Dit is een verduidelijking van de richtlijnen van het VAPH (Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap). Het VAPH verwijst hiervoor naar art. 6 van het Besluit van de Vlaamse Regering van 15 december 2000 houdende vrijstelling voor bepaalde categorieën gehandicapte personen van de vervulling van verblijfsduurvoorwaarden om de bijstand te genieten van het VAPH (B.S. 24.01.2001). Art. 6 stelt dat er een vrijstelling kan worden bekomen op basis van een bepaling van internationaal recht. Zo komt het VAPH meer tegemoet aan Art.3 van het Europees verdrag van de rechten van de mens. Het SBFPH (Brussel) en het AWIPH (Wallonië)) houden voorlopig vast aan de door hun vooropgestelde verblijfsvoorwaarden.

Bron: mail dd.16/09/2009 van een medewerker van het VAPH

1.6. Tegemoetkoming voor personen met een handicap voor vreemdeling met BIVR voor 1 jaar

De arbeidsrechtbank van Turnhout oordeelde dat een vreemdeling met een machtiging tot verblijf van 1 jaar - met de mogelijkheid tot verlenging - ten onrechte werd uitgesloten van het recht op federale tegemoetkomingen voor personen met een handicap. Tot op heden kende de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid deze tegemoetkoming enkel toe aan wie ingeschreven staat in het Bevolkingsregister en enkele andere specifieke groepen van vreemdelingen. >> [lees meer](#)

De arbeidsrechtbank beschouwt het onderscheid tussen een inschrijving in het bevolkingsregister en het vreemdelingenregister of het onderscheid tussen een tijdelijk of een onbeperkt verblijf als onredelijk en disproportioneel. Het is nog afwachten of de regelgeving zal aangepast worden naar aanleiding van het huidige vonnis.

Bron: [vonnis van 4 juni 2009](#) + verwerking van het artikel en de noot van de heer Bouckaert, TVR nr. 4.
[Meer info over dit vonnis](#)

1.7. De nieuwe ministers bevoegd voor Gezondheid in Vlaanderen, Brussel en Wallonië

België is een kluwen als het op regeringen en bevoegdheden aankomt. Daarom zetten we hieronder de verschillende ministers en de collegeleden die bevoegd zijn voor Gezondheid even op een rijtje.

Vlaams Minister bevoegd voor Gezondheid - Jo Vandeuren (CD&V)

Franse Gemeenschapsminister - Fadila Laanan (PS)

Minister van het Waalse Gewest - Eliane Tillieux (PS)

Vlaamse Gemeenschapscommissie (Brussel) - Brigitte Grouwels (CD&V)

Franse Gemeenschapscommissie (Brussel) - Benoît Cerexhe (CDH)

Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (Brussel) - Jean-Luc Vanraes (Open-Vld) en Benoît Cerexhe (cdH)

Bron: [Zorgzoekernieuwsbrief nr. 9](#)

2. Nieuws uit het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

2.1. Juridische en sociale permanenties bij VZW De Meeting

Sinds mei 2009 houdt [vzw De Meeting](#) (=Onthaal- en Steunpunt voor mensen zonder wettig verblijf) permanentie op maandag, donderdag en vrijdag van 14.00-16.30u, in de Locquenghienstraat 19 te 1000 Brussel. Ze beantwoorden er vragen over gezondheid, taalcursussen, etc. Op donderdagavond van 19.00-21.00 is er een jurist aanwezig die vragen beantwoordt over regularisatie, gezinshereniging, huwelijk, echtscheiding,... Een afspraak maken is niet nodig.

Meer info op 02/219.83.30 of 02/502.11.40, linkmeeting@belgacom.net

2.2. Opening Vrouwenkliniek te Ukkel

In Ukkel werd een vrouwenkliniek geopend die deel uitmaakt van de Centre Hospitalier Interrégional Edith Clavell (CHIREC). De nieuwe kliniek behandelt op multidisciplinaire wijze gezondheidsproblemen waar vooral vrouwen mee geconfronteerd worden. Er wordt ook aandacht besteed aan de culturele diversiteit van de patiëntenpopulatie, zo werd er een psychologe in dienst genomen die gespecialiseerd is in multiculturele integratie.

[Lees meer](#) (Frans)

2.3. Nieuw gratis nummer voor personen met een handicap: 0800 18 811

Door middel van dit groene nummer wil de Stad Brussel zoveel mogelijk informatie voor mensen met een handicap toegankelijk maken. Men kan dit nummer ook contacteren om toegankelijkheidsproblemen in de publieke ruimte te signaleren.

[Lees meer](#)

2.4. Nieuw op de website van Medimmigrant

Update van rechtspraak ivm:

Sociale steun [NED FR](#)

Medische zorgen [NED FR](#)

Regularisatie of kort uitstel van vertrek omwille van medische redenen [NED FR](#)

Medische aspecten in de asielprocedure [NED FR](#)

Tegemoetkoming voor gehandicapten [NED FR](#)

3. Publicaties

Nieuwe infomap 'Verblijfsstatuten & gezondheidszorg voor vreemdelingen'

Deze nieuwe publicatie van Medimmigrant, VMC - Steunpunt Gezondheid & Vreemdelingenrecht, het Ondersteuningspunt Medische Zorg (Antwerpen) en het Oriëntatiepunt Gezondheidszorg Oost-Vlaanderen bevat:

een [schematisch overzicht](#) van verschillende verblijfsstatuten (oa. student, in regularisatie procedure, gezinshereniger, asielzoeker) met daaraan gekoppeld informatie over: het recht op ziekenfonds aansluiting, sociale hulpverlening en de regeling van de medische kosten.

een [samenvatting van dit overzicht](#)

de brochure '[Medische kosten van vreemdelingen, wie betaalt?](#)' die de zeven belangrijkste en meest voorkomende (terug)betalingsregelingen in detail toelicht.

Je kan de map 'Verblijfsstatuten & Gezondheidszorg voor vreemdelingen' voor slechts 5€ (exclusief verzendingskosten) bestellen bij de volgende organisaties:

[Medimmigrant](#) voor wie zijn werking richt op het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

[Ondersteuningspunt Medische Zorg](#) voor wie zijn werking richt op Antwerpen stad

[Oriëntatiepunt Gezondheidszorg](#) voor wie zijn werking richt op Oost-Vlaanderen

[Vlaams Minderhedencentrum](#) voor de andere regio's in Vlaanderen

Contacteer hen ook voor vormingen op maat!

Rapport 'Toegang tot zorg'

Twee jaar na het verschijnen van de resultaten van haar eerste Europese onderzoek, publiceert Dokters van de Wereld het tweede [rapport](#) van het Europees waarnemingscentrum voor de toegang tot zorg. Dit nieuw onderzoek, gebaseerd op 1218 interviews in 11 landen, is een onuitgegeven getuigenis over de levensomstandigheden, de gezondheidstoestand en de toegang tot zorg van zij die behoren tot de armsten en meest gediscrimineerden: de mensen zonder papieren. En, onder hen, van de meest kwetsbaren: zwangere vrouwen en kinderen.

Dokters van de Wereld publiceert tegelijk een eerste [vergelijkend overzicht van de wetgeving](#) in 10 Europese landen m.b.t. de toegang tot zorg voor mensen zonder papieren en asielzoekers, dat zal worden voltooid in 2010. Dit onderzoek bevestigt dat het recht op gezondheid niet gegarandeerd is in de EU. In geen enkel land genieten mensen zonder papieren van "de hoogst te bereiken fysieke en mentale gezondheidstoestand" zoals dit wordt gevorderd door de internationale teksten over de bescherming van de rechten van de mens.

Rapport 'L'accompagnement des demandeurs d'asile et réfugiés: repères pour les professionnels de la santé mentale'

Dit rapport, uitgegeven door Clinique de l'EXIL richt zich tot zorgverstrekkers in de sector van de geestelijke gezondheid in de provincies Namen en Luxemburg.

Vraag een papieren versie van deze brochure aan via paul.jacques@province.namur.be

Brochures 'Ramadan en gezondheid'

Wie meer wil weten over medische zorgen tijdens de ramadan en hoe beiden elkaar kunnen beïnvloeden, kan terecht in de brochure Ramadan en Gezondheid van het NIGZ (Nationaal Instituut voor Gezondheidsbevordering en Ziektepreventie).

U kan de brochure [downloaden](#) of [bestellen](#) in het Nederlands, Turks, Arabisch, Somalisch en Farsi.

4. Studiedagen**Avondcursus 'Hiv & aids: de multidisciplinaire aanpak'**

Op donderdag 15 oktober 2009 start het Tropisch Instituut een nieuwe [opleiding](#) rond deze problematiek. Hij wordt afzonderlijk georganiseerd voor verschillende doelgroepen: docenten verpleegkunde, studenten verpleegkunde of geneeskunde en artsen en verpleegkundigen.

Voor meer informatie of inschrijving: gdgreef@itg.be, 03/247 64 42, www.itg.be

'In bont gezelschap': studiedag die focust op ondersteuning van mensen van allochtone afkomst met een beperking

De [studiedag](#) richt zich tot hulpverleners, begeleiders, bemiddelaars,... uit de welzijnssector, de allochtone gemeenschap en studenten. De studiedag wordt georganiseerd door het vormingscentrum Handicum en ODICe op donderdag 8 oktober 2009 in het Intercultureel Centrum De Centrale, Gent.

Studiedag 'Tandzorg, uitgestelde zorg? Of vergeten zorg? Tandzorg bij kansarmen'

[Studiedag](#) over tand- en mondzorg bij dak- en thuislozen en mensen in armoede.

Datum: dinsdag 6 oktober 2009

Plaats: CO Sint-Andries, St-Andriesplaats 24, 2000 Antwerpen

Vormingen 'De betaling van gezondheidszorg bij vreemdelingen'

Het VMC-Steunpunt Gezondheid & Vreemdelingenrecht geeft de volgende vormingen voor diverse welzijns- en gezondheidsactoren:

- De betaling van de gezondheidszorg bij EU-burgers: Turnhout, 12/11(vm) voor OCMW's uit de Kempen - inschrijven via rob.philipsen@ocmwmol.be
- [De betaling van de gezondheidszorg bij niet-EU-burgers \(= derdelanders\):](#) Leuven, 17/11 (vm) voor welzijns- en gezondheidsactoren uit Vlaams Brabant

Vorming 'Als huisarts zorgen voor buitenlandse nieuwkomers.... een hele klus?'

[De medische consultatie](#): Verschillen in ziekten, specifieke preventie, gebruik van medicatie en gezondheidszorg

Woensdag 18 november 2009 om 21u, provinciehuis Hasselt, F-blok, Euregiozaal

Inschrijven bij Annelies Aerts, provincie Limburg, Aaerts@limburg.be of 011/23.08.60

Studiedag 'Een cultuursensitieve aanpak voor een kwaliteitsvol leven' van mensen met kanker

Deze [studiedag](#) focust op de psychosociale ondersteuning van mensen met kanker van allochtone afkomst. De studiedag is georganiseerd door de Vlaamse Liga tegen Kanker ism VOEM vzw (Vereniging voor Ontwikkeling en Emancipatie Moslims), en zelfhulpgroep 'Ihsan'

Op 31 oktober 2009 in het Oude Badhuis, Stuivenbergplein 38, 2060 Antwerpen.

Infoavonden 'Psychisch ziek zijn (h)erkennen'

[SPIL](#) (Samenwerking Psychiatrische Initiatieven Limburg vzw) organiseert samen met het Provinciaal Integratiecentrum en Similes twee infoavonden voor Marokkaanse vrouwen. Er is vertaling naar het Marokkaans.

De infoavonden zijn gratis en vinden plaats op dinsdag 13 en dinsdag 27 oktober van 19u30 tot 22u in het Cultuurcentrum van Hasselt (Kunstlaan 5).

Meer info bij Miet Smeets van SPIL via spil@limburg.be of 011 23 72 99

Interreligieuze dialoog rond sterven

De Integratiedienst van Beringen, RIMO en de Ahmadiyya Moslim Gemeenschap nodigen iedereen op een [dialoognamiddag](#) rond sterven. Deze namiddag is op 27 september om 14u30 in het Buurthuis De Kardijk, te Beverlo.

Meer info bij els.slechten@telenet.be

Middagdebatten

Pascale Jamouille, antropologe aan de UCL en bij het CGGZ Le Méridien, bestudeerde het sociale en gevoelsleven van volwassenen en jongeren met uiteenlopende origine die in de verschillende Brusselse volkswijken wonen. Aansluitend bij haar onderzoek organiseert de Koning Boudewijnstichting drie [middagdebatten](#). Er is simultaanvertaling naar het Nederlands en naar het Frans. Deelname is gratis maar inschrijving is verplicht.

- Woensdag 30/09/2009 - De eenzaamheid van het straatleven
- Vrijdag 30/10/2009 - De verhoudingen tussen man en vrouw in migrantenwijken
- Vrijdag 27/11/2009 - Het lichaam als identiteit: koopwaar en hyperseksualisering

Cursus portfoliosamenstelling voor gevluchte artsen

Gevluchte artsen krijgen zelden een academische gelijkwaardigheid van hun diploma. Zij moeten deelnemen aan een interuniversitair examen. Nochtans beschikken zij vaak over heel wat eerder verworven competenties die zij onvoldoende aan bod kunnen laten komen. De samenstelling is een voorbereidingsinstrument om hun verworven competenties in deze procedure toch een plaats te geven. Op 30 september 2009 is er een infosessie bij Vluchtelingenwerk Vlaanderen over deze cursus. De [cursus](#) zelf zal plaatsvinden van november 2009 tot januari 2010.

Europees Seminarie 'Invisible Wounds' georganiseerd door SMES, Athene

Het seminarie '[Invisible Wounds](#)' zal plaatsvinden in Athene tussen 18 - 20 november 2009 en wil een forum creëren waarop ideeën, ervaringen en voorstellen ivm de (mentale) gezondheid van migranten kunnen uitgewisseld worden.

De Medische Nieuwsbrief Vreemdelingen is een gemeenschappelijk initiatief van Medimigrant (regio Brussel), het VMC-Steunpunt Gezondheid & Vreemdelingenrecht, het Oriëntatiepunt Gezondheidszorg Oost-Vlaanderen en het Ondersteuningspunt Medische Zorg van het Antwerps Minderhedencentrum De Acht.

Dit initiatief is mogelijk met de steun van de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Deze nieuwsbrief is een uitgave van :

Medimigrant vzw

Gaucheretstraat 164
1030 Brussel
Tel. 02/274 14 33/34
Fax 02/274 14 48
info@medimigrant.be
www.medimigrant.be

Telefonische helpdesk :

ma en vr van 10 - 13u en di van 14 tot 18u
Medimigrant is telefonisch en schriftelijk bereikbaar.
Uitzonderlijk is een afspraak op het secretariaat mogelijk.

Uitschrijven kan door een mail aan secre@medimigrant.be met als onderwerp 'uitschrijven'.

[naar nederlandse versie](#)

Lettre d'Information Médicale Etrangers n° 11 - septembre 2009

Vous avez sous les yeux le dernier numéro de notre Lettre d'Information Médicale Etrangers. Cette lettre traite de l'actualité – législation, mesures politiques, publications, etc. – relative au droit aux soins de santé des personnes en séjour illégal ou précaire. Elle est publiée en fonction de l'actualité. Nous espérons que ces informations seront utiles à votre service.

La Lettre d'Information Médicale Etrangers envoyée par Medimigrant contient de l'information supplémentaire concernant la Région Bruxelles-Capitale.

Sommaire**1. Nouvelles du secteur**

- 1.1. Nouveaux critères de régularisation : les personnes qui ont déjà introduit une demande au titre de l'art. 9, par. 3, pour raisons médicales entrent aussi en ligne de compte!
- 1.2. Un médecin ne peut guère refuser un certificat médical destinée à une régularisation médicale
- 1.3. Seuls les médecins peuvent juger de l'urgence de soins médicaux
- 1.4. Soins médicaux aux étrangers résidant dans des hôtels
- 1.5. Exemption des conditions de séjour accordée par la VAPH aux personnes dont le séjour en Belgique a été régularisé pour raisons médicales
- 1.6. Intervention pour personnes handicapées octroyée aux étrangers munis d'un CIRÉ de 1 an
- 1.7. Les nouveaux ministres compétents en matière de santé en Flandre, à Bruxelles et en Wallonie

2. Nouvelles de la Région de Bruxelles-Capitale

- 2.1. Permanences juridiques et sociales à l'asbl De Meeting
- 2.2. Ouverture de la Women's Clinic à Uccle
- 2.3. Nouveau numéro gratuit pour personnes handicapées : 0800 18 811
- 2.4. Nouveau sur le site web de Medimmigrant

3. Publications

4. Journées d'étude

1. Nouvelles du secteur

1.1. Nouveaux critères de régularisation : les personnes qui ont déjà introduit une demande au titre de l'art. 9, par. 3, pour raisons médicales entrent aussi en ligne de compte!

Vous trouverez dans le [Vademecum](#) de l'Office des étrangers de plus amples informations sur les instructions en matière de régularisation qui permettent à de nouvelles catégories de personnes de régulariser leur séjour. Les personnes qui ont déjà engagé une procédure de régularisation pour raisons médicales, qu'elles disposent ou non d'un séjour temporaire, peuvent elles aussi introduire une demande sur la base des nouveaux critères. Ainsi elles peuvent obtenir une régularisation à durée indéterminée selon les critères qu'elles remplissent.

1.2. Un médecin ne peut guère refuser un certificat médical destinée à une régularisation médicale

Le Conseil national de l'Ordre des médecins a déclaré que le médecin traitant ne peut guère refuser de délivrer un certificat médical lorsque son patient le lui demande aux fins de sa procédure de régularisation pour raisons médicales (art. 9 ter de la loi sur le séjour). En effet, la décision définitive sur cette demande de séjour est prise sur la base de l'avis du médecin désigné à cet effet par l'Office des étrangers. Par contre, dans d'autres situations, le médecin a parfois le droit de refuser ce certificat.

Source : [avis du 21 mars 2009](#) de l'Ordre des médecins

1.3. Seuls les médecins peuvent juger de l'urgence de soins médicaux

Medimmigrant a appris que certaines personnes qui se présentent aux urgences (ou à d'autres services hospitaliers) sont parfois renvoyées par un assistant social, une infirmière ou un employé administratif qui estime que le problème médical ne nécessite aucun soin urgent. Medimmigrant a saisi le Bureau du Conseil national de l'Ordre des médecins, qui a souligné, dans sa réponse, que l'évaluation de l'urgence des soins médicaux relève de l'exercice de la médecine et qu'elle requiert par conséquent le diplôme légal de médecine. Le Bureau invoque à cet égard l'article 2, paragraphe 1, de l'[arrêté royal n° 78](#) du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé.

Source : courriel du 30.07.2009 du Bureau du Conseil national de l'Ordre des médecins

1.4. Soins médicaux aux étrangers résidant dans des hôtels

Les demandeurs d'asile qui ont été logés dans des hôtels figurent au registre d'attente sous le code 207 Woluwe-Saint-Pierre. A Woluwe-Saint-Pierre, il y a un centre d'accueil d'urgence et comme l'accueil dans les hôtels est considéré comme un accueil d'urgence, cette terminologie est utilisée dans ce cas. Les intéressés peuvent s'adresser à la cellule « Frais médicaux » de Fedasil pour obtenir le paiement de leurs frais médicaux. Ils suivent donc la procédure de paiement des demandeurs d'asile qui ne résident pas dans la structure d'accueil qui leur a été désignée (« no shows »).

Pour toute question concrète : Fedasil, cellule « Frais médicaux », medic@fedasil.be, tél. 02/213 43 25 ou 02/213 43 00

1.5. Exemption des conditions de séjour accordée par la VAPH aux personnes dont le séjour en Belgique a été régularisé pour raisons médicales

Les personnes régularisées pour raisons médicales (art. 9, par. 3, ou art. 9 ter) sont exemptées de la condition d'un séjour préalable de 5 ans (ou 10 ans au cours de leur vie). Il s'agit là d'une clarification des directives de la VAPH (Agence flamande pour les personnes handicapées). La VAPH invoque à cet égard l'art. 6 de l'arrêté du gouvernement flamand du 15 décembre 2000 exemptant certaines catégories de personnes handicapées de l'observation des conditions de séjour en vue de bénéficier de l'assistance de la VAPH (M.B. 24.01.2001). L'article 6 énonce qu'une exemption peut être obtenue sur la base d'une disposition de droit international. La VAPH respecte ainsi plus fidèlement l'art. 3 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme. Le SBFPH (Bruxelles) et l'AWIPH (Wallonie) s'en tiennent pour l'instant aux conditions de séjour qu'ils ont fixées.

Source : courriel du 16.09.2009 d'un collaborateur de la VAPH

1.6. Intervention pour personnes handicapées octroyée aux étrangers munis d'un CIRÉ de 1 an

Le tribunal du travail de Turnhout a jugé qu'un étranger muni d'un permis de séjour d'un an – avec possibilité de prolongation – avait été injustement exclu du bénéfice des allocations fédérales pour personnes handicapées. Jusqu'à présent, le Service public fédéral « Sécurité sociale » n'octroyait cette intervention qu'aux personnes inscrites au registre de la population et à quelques groupes spécifiques d'étrangers.

Le tribunal du travail considère comme injustifiée et disproportionnée la distinction entre une inscription au registre de la population et au registre des étrangers ou la distinction entre un séjour temporaire ou illimité. Reste à voir si la réglementation sera modifiée à la suite de cet arrêt.

Source : [arrêt du 4 juillet 2009](#) (en néerlandais), commentaires de l'article et de la note de M. Bouckaert, TVR – n°4
[Plus d'info sur cet arrêt](#) (en néerlandais)

1.7. Les nouveaux ministres compétents en matière de santé en Flandre, à Bruxelles et en Wallonie

La Belgique est un écheveau de gouvernements et de compétences. Voici donc les différents ministres et membres de collège qui sont responsables en matière de santé :

Ministre flamand compétent pour la santé - Jo Vandeuren (CD&V)

Ministre de la Communauté française - Fadila Laanan (PS)

Ministre de la Région wallonne - Eliane Tillieux (PS)

Commission communautaire flamande (Bruxelles) - Brigitte Grouwels (CD&V)

Commission communautaire française (Bruxelles) - Benoît Cerexhe (CDH)

Commission communautaire commune (Bruxelles) - Jean-Luc Vanraes (Open-Vld) et Benoît Cerexhe (cdH)

2. Nouvelles de la Région de Bruxelles-Capitale

2.1. Permanences juridiques et sociales à l'asbl De Meeting

Depuis mai 2009, l'[asbl De Meeting](#) (= Point d'accueil et de soutien de personnes en séjour illégal) tient une permanence le lundi, le jeudi et le vendredi, de 14 heures à 16 h 30, au 19 de la rue Locquenghien, à 1000 Bruxelles. L'asbl répond à des questions sur la santé, les cours de langue, etc. Le jeudi soir, de 19 à 21 h, un juriste est présent pour répondre aux questions sur la régularisation, le regroupement familial, le mariage, le divorce, ... Il n'est pas nécessaire de prendre rendez-vous.

Infos : 02/219.83.30 ou 02/502.11.40, linkmeeting@belgacom.net

2.2. Ouverture de la Women's Clinic à Uccle

On a ouvert à Uccle une « clinique féminine », qui fait partie du Centre hospitalier interrégional Édith Cavell (CHIREC). La nouvelle clinique traite de manière pluridisciplinaire les problèmes de santé qui touchent surtout les femmes. La clinique tient aussi compte de la diversité culturelle de sa patientèle. Elle dispose ainsi d'un psychologue spécialisé dans l'intégration multiculturelle.

[En savoir plus](#)

2.3. Nouveau numéro gratuit pour personnes handicapées : 0800 18 811

Avec ce numéro vert, la Ville de Bruxelles veut mettre un maximum d'informations à la disposition des personnes handicapées. On peut aussi former ce numéro pour signaler des problèmes d'accessibilité dans les lieux publics.

[En savoir plus](#)

2.4. Nouveau sur le site web de Medimmigrant

Mise à jour de la jurisprudence en matière de :

Aide sociale [FR NED](#)

Soins médicaux [FR NED](#)

Régularisation ou sursis de courte durée au départ pour raisons médicales [FR NED](#)

Aspects médicaux de la procédure d'asile [FR NED](#)

Intervention pour personnes handicapées [FR NED](#)

3. Publications

Nouveau dossier d'information « Statuts de séjour & soins de santé pour étrangers »

Pour le moment, cette brochure n'existe qu'en néerlandais. La version française sera disponible à partir du 15 octobre 2009.

Cette nouvelle publication, éditée par des différentes organisations, comprend :

un [tableau récapitulatif](#) des différents statuts de séjour (entre autres, études, procédure de régularisation, regroupement familial, demande d'asile) et les informations qui leur sont liées sur le droit à l'affiliation à une mutualité et à l'aide sociale et sur le paiement des frais médicaux (prototype en français)
un [résumé de ce tableau](#) (en néerlandais, version française disponible à partir du 15/10/2009)
la brochure « [Frais médicaux des étrangers, qui paie ?](#) », qui expose de manière détaillée les sept modalités de paiement ou de remboursement les plus courantes (en néerlandais, version française disponible à partir du 15/10/2009)

Vous pouvez commander le dossier « Statuts de séjour & soins de santé pour étrangers » pour seulement 5 €, hors frais de port, auprès des organisations ci-dessous. Vous pouvez aussi les contacter pour une formation personnalisée.

[Medimmigrant](#) si vous couvrez la Région de Bruxelles-Capitale, chez secre@medimmigrant.be

[l'Ondersteuningspunt Medische Zorg](#) si vous êtes actif dans la ville d'Anvers

[l'Oriëntatiepunt Gezondheidszorg](#) si vous travaillez dans la province de Flandre-Orientale

Le [Centre flamand pour les minorités](#) pour les autres régions en Flandre

Rapport « Accès aux soins »

Deux ans après la sortie de sa première enquête européenne, Médecins du Monde publie le second [rapport](#) de l'Observatoire européen de l'accès aux soins. Cette nouvelle enquête, basée sur 1 218 entretiens dans 11 pays, constitue un témoignage inédit sur les conditions de vie, l'état de santé et l'accès aux soins des personnes parmi les plus pauvres et les plus discriminées : les sans-papiers. Et parmi eux, les plus vulnérables : les femmes enceintes et les enfants.

Médecins du Monde publie également un premier état des lieux sur les [législations comparées](#) de 10 pays européens sur l'accès aux soins des sans-papiers et demandeurs d'asile, qui sera terminé en 2010. Cette recherche confirme que le droit à la santé n'est pas garanti dans l'UE. Dans aucun pays, les sans-papiers ne bénéficient « du plus haut niveau possible de soins physiques et mentaux » comme cela est exigé par les textes internationaux de protection des droits de l'homme.

Rapport « L'accompagnement des demandeurs d'asile et réfugiés: repères pour les professionnels de la santé mentale »

Ce rapport, publié par la Clinique de l'EXIL, s'adresse aux prestataires de soins du secteur de la santé mentale dans les provinces de Namur et du Luxembourg.

Demandez-en une version papier à paul.jacques@province.namur.be

Brochures « Ramadan et santé »

Si vous voulez en savoir plus sur les soins médicaux pendant le ramadan et comment les soins et le jeûne peuvent s'influencer mutuellement, consultez la brochure « Ramadan en Gezondheid » du NIGZ (Institut national néerlandais pour la promotion de la santé et la prévention des maladies).

Cette brochure peut être [téléchargée](#) ou [commandée](#) en néerlandais, en turc, en arabe, en somali ou en persan.

4. Journées d'étude

Cours du soir « VIH et sida : approche pluridisciplinaire » (en néerlandais)

Le jeudi 15 octobre 2009, l'Institut tropical lance une nouvelle formation autour de cette problématique, organisée pour différents publics cibles : enseignants en soins infirmiers, étudiants en soins infirmiers ou en médecine, médecins et infirmiers.

Pour plus d'infos ou s'inscrire : gdgreef@itg.be, 03/247 64 42, www.itg.be

« Dans une société multicolore » : journée d'étude centrée sur l'aide aux personnes handicapées d'origine étrangères (en néerlandais)

La [journée d'étude](#) s'adresse aux assistants, aux accompagnateurs, aux médiateurs, etc., du secteur de l'aide sociale,

aux allochtones et aux étudiants. Elle est organisée par le centre de formation Handicum et ODiCe le jeudi 8 octobre 2009, au Centre interculturel De Centrale, à Gand.

Formations « Le paiement des soins de santé des étrangers » (en néerlandais)

Le VMC-Steunpunt Gezondheid & Vreemdelingenrecht donne les formations suivantes à divers acteurs du secteur de l'aide sociale et de la santé :

- Le paiement des soins de santé des ressortissants de l'UE : Turnhout, 12/11(matinée) pour les CPAS des Campines – inscriptions : rob.philipsen@ocmwmol.be
- **Le paiement des soins de santé des non-ressortissants de l'UE (= ressortissants de pays tiers)** : Louvain, 17/11 (matinée) pour les acteurs du secteur de l'aide sociale et de la santé du Brabant flamand

Journée d'études « Une approche sensible à la culture pour une vie de qualité des personnes cancéreuses » (en néerlandais)

Cette [journée d'étude](#) se focalise sur le soutien psychosocial de personnes cancéreuses d'origine étrangère.

Organisation : Ligue flamande contre le cancer en collaboration avec l'asbl VOEM (Association pour le développement et l'émancipation des musulmans) et le groupe d'entraide « Ihsan ».

Le 31 octobre 2009 à l'Oude Badhuis, Stuivenbergplein 38, 2060 Anvers.

Soirées d'information « (Re)connaître la maladie mentale »

Le [SPIL](#) ('Samenwerking Psychiatrische Initiatieven Limburg vzw') organise, avec le Centre provincial d'intégration et Similes, deux soirées d'information pour les femmes marocaines. Une traduction vers le marocain est prévue.

Les soirées d'information sont gratuites et auront lieu le mardi 13 et le mardi 27 octobre, de 19 h 30 à 22 heures, au Centre culturel de Hasselt (Kunstlaan 5).

Renseignements : Miet Smeets du SPIL - spil@limburg.be ou 011 23 72 99.

Dialogue interconfessionnel sur la mort (en néerlandais)

Le Service d'intégration de Beringen, RIMO et la communauté islamique Ahmadiyya invitent le public à une [après-midi de dialogue](#) sur la mort. Ce dialogue a eu lieu le 27 septembre 2009 à 14 h 30 à la Maison de quartier De Kardijk, Beverlo. Infos : els.slechten@telenet.be.

Midis-débats

Pascale Jamouille, anthropologue à l'UCL et au centre de soins de santé mentale Le Méridien, a étudié la vie sociale et affective d'adultes et de jeunes d'origines diverses vivant dans plusieurs quartiers populaires de Bruxelles. À la suite de son enquête, la Fondation Roi Baudouin organise trois [midis-débats](#). Une interprétation simultanée est prévue en français et en néerlandais. La participation est gratuite, mais l'inscription est obligatoire.

- Mercredi 30.09.2009 – Les errances et solitudes de la vie en rue
- Vendredi 30.10.2009 – Les relations de genre dans les quartiers d'immigrés
- Vendredi 27.11.2009 – Le corps comme lieu d'identité : marchandisation et hypersexualisation

Cours sur la composition d'un portefeuille pour les médecins réfugiés (en néerlandais)

Les médecins réfugiés obtiennent rarement l'équivalence académique de leur diplôme. Ils doivent participer à un examen interuniversitaire. Pourtant, ils disposent souvent de compétences acquises antérieurement, qu'ils ne peuvent exploiter suffisamment. Le portefeuille est un outil de préparation qui vise à faire valoir, dans cette procédure, leurs compétences acquises antérieurement. Le 30 septembre 2009, une séance d'information sur ce cours aura lieu à l'association Vluchtelingenwerk Vlaanderen. Quant au [cours](#), il sera donné de novembre 2009 à janvier 2010.

Séminaire européen « Invisible Wounds » organisé par SMES à Athènes

Le séminaire « [Invisible Wounds](#) » aura lieu à Athènes du 18 au 20 novembre 2009. Il vise à créer un forum d'échange d'idées, d'expériences et de propositions en rapport avec la santé (mentale) des migrants.

La Lettre d'Information Médicale Etrangers est une initiative commune de Medimmigrant (région de Bruxelles), du VMC-Steunpunt Gezondheid & Vreemdelingenrecht, de l'Oriëntatiepunt Gezondheidszorg Oost-Vlaanderen et de l'Ondersteuningspunt Medische Zorg (qui fait partie du Antwerps Minderhedencentrum « De Acht »).

Cette initiative est soutenue par la Commission communautaire commune et la Commission communautaire flamande.

La présente lettre d'information est une publication de:

Medimmigrant asbl

Rue Gaucheret 164 – 1030 Bruxelles

Tel. 02/274 14 33/34

Fax 02/274 14 48

info@medimmigrant.be

www.medimmigrant.be

Permanences téléphonique:

Lundi et vendredi de 10 à 13 h et mardi de 14 à 18 h.

Medimmigrant est joignable par téléphone et par écrit. Un rendez-vous peut être pris exceptionnellement au secrétariat.

Pour vous désinscrire, veuillez envoyer un mail à secr@medimmigrant.be avec comme sujet 'désinscrire'.

